



Instants soufis

Au bout d'un parcours d'écriture d'une rare densité, Abdelwahab Meddeb est revenu à ce qui fut depuis toujours sa source d'inspiration: la simple et fulgurante intuition soufie. Le poète et l'érudit nous livre ici, en une suite de courts chapitres, les portraits des figures centrales de la mystique musulmane. Les dits du maître andalou Ibn 'Arabî, du grand Rûmî ou encore de Rabi'â, femme poète du début du vue siècle, sont autant de rappels des merveilles de

l'islam, autant d'antidotes aux prédications fondamentalistes et meurtrières.

Abdelwahab Meddeb (1946-2014), écrivain de langue française né à Tunis et qui se définissait lui-même comme « errant et polygraphe », a enseigné la littérature à l'université de Paris-X-Nanterre et a été pendant dix-sept ans le producteur à France Culture de l'émission « Cultures d'islam ». Auteur de nombreux ouvrages — romans, essais, poésie... — il a aussi codirigé avec Benjamin Stora l'*Histoire des relations entre juifs et musulmans des origines à nos jours* (voir pages 12-13).



C Hannah Assouline

Vouveauté

#### ■ Du même auteur

#### L'Exil occidental

Abdelwahah Meddeh

Instants

soufis

Préface de Christian Jambet



En écho à la pensée du mystique persan Sohrawardî, Abdelwahab Meddeb nous invite à partager l'épreuve de l'étranger. De la poésie préislamique aux émigrés de Tanger, des déserts de l'enfance à la désolation d'Auschwitz en passant par Tunis, New York et le Japon, l'œuvre d'Abdelwahab Meddeb explore toutes les dimensions de l'exil comme essence de l'aventure humaine.

Printemps de Tunis. La métamorphose de l'Histoire



#### Instants soufis, extraits de l'introduction



Jusqu'où ira-t-on dans le processus de destruction de l'islam par ceux-là mêmes qui s'en disent les farouches défenseurs? D'aucuns diraient: mais cette horreur, cette violence extrême, c'est dans la logique de l'islam, qui est la religion du sabre, c'est dans la lettre coranique. [...] À quoi je réponds: vous rendez univoque un Coran ambivalent, complexe, comportant des sens contraires, qui s'organisent par l'interprétation et l'analyse rhétorique en une hiérarchie du sens. De deux versets opposés, celui qui a la charge rhétorique la plus intense l'emporte sur l'autre. C'est ainsi que se dégage la part conjoncturelle du Coran, qui peut être caduque – et la part éternelle, celle de la métaphysique et celle qui nourrit l'Esprit et entretient l'expérience intérieure. Toutefois, je ne cherche pas à créer une schizophrénie.

Toutefois, je ne cherche pas à créer une schizophrénie. Je ne m'ingénie pas à construire un islam imaginaire, embelli, intelligent, aimable par rapport à un islam réel qui serait horrible, répugnant, bête sanguinaire, détestable. Et qui vous dit que ce n'est pas l'utopie islamique qui est une construction imaginaire? Un islam construit au quotidien autour du principe de mort n'aurait pu survivre quinze siècles; il n'aurait pas légué à l'humanité les trésors et autres œuvres de l'esprit qu'il a créés. Nous avons à distinguer entre l'accident et l'essence.

Il est de notre devoir de continuer à transmettre les merveilles de l'islam en ces temps de désolation, probablement les pires de l'histoire de l'islam. [...] Le soufisme aura ici toute sa place. Pour reprendre la formule de Hölderlin, tant utilisée, mais jamais usée:

« Là où le péril croît, grandit ce qui sauve. »



## Abdennour Bidar

#### Plaidoyer pour la fraternité

« Ces attentats nous ont tous sidérés, bouleversés, meurtris. Mais immédiatement, [...] ils nous ont rassemblés de façon instinctive contre le fanatisme en nous faisant prendre conscience qu'il fallait maintenant changer d'ère : passer du "choc des civilisations" à celui de la fraternité des cœurs et des cultures. Ce plaidoyer propose en ce sens des pistes de réflexion, d'engagement et d'actions concrètes. »

Abdennour Bidar, normalien, agrégé et docteur en philosophie, a enseigné une vingtaine d'années avant d'être chargé de mission sur la pédagogie de la laïcité au Ministère de l'Éducation nationale. Il a repris l'émission « Cultures d'islam » sur France Culture après la disparition de son créateur Abdelwahab Meddeb.







L'islam sans soumission



ABDENNOUR BIDAR

Plaidover



#### L'Islam sans soumission

Des siècles de traditions idéologiques ont enfermé l'islam, l'assimilant à la seule soumission à un Dieu dont les hommes ne seraient que les serviteurs – créatures supérieures aux autres, certes, mais dénuées de tout libre arbitre. Et si l'islam était au contraire la chance pour l'humain de naître à sa pleine souveraineté, en tant qu'héritier d'un véritable pouvoir divin? Abdennour Bidar tente ici d'édifier avec audace un nouvel existentialisme, non plus athée ni chrétien, mais pleinement musulman





#### Lire aussi

#### Sur l'islam, la France et l'Europe

#### Mohammed Arkoun (dir.)

Histoire de l'islam et des musulmans en France du Moyen Âge à nos jours, préface de Jacques Le Goff

La grande encyclopédie, qui a couronné l'œuvre de son directeur scientifique, est aujourd'hui disponible au Livre de Poche.



#### Jocelyne Dakhlia et Bernard Vincent (dir.) Les Musulmans dans l'histoire de l'Europe. I. Une intégration invisible



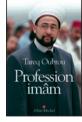
Un préjugé tenace voudrait que les musulmans aient été quasiment absents d'Europe jusqu'au xix<sup>e</sup> siècle. Opposant des arguments scientifiques à ces idées recues, les études réunies ici démontrent qu'au contraire, des musulmans ont été intégrés par milliers aux sociétés d'Europe occidentale, mais que ce fait est passé inapercu.



#### Jocelyne Dakhlia et Wolfgang Kaiser (dir.) Les Musulmans dans l'histoire de l'Europe. II. Passages et contacts en Méditerranée



Diasporas, convertis, mercenaires, transfuges et métis de tous bords sont les visages concrets et souvent étonnants de cet espace de « l'entre-deux » qu'est la Méditerranée. Ce second tome se réfère directement aux débats civiques du présent, et plus particulièrement aux rapports aujourd'hui complexes et tendus de l'Union européenne à l'Islam et à la Méditerranée.



#### Tareq Oubrou Profession imâm



Entretiens avec l'imam de Bordeaux, qui a engagé une audacieuse adaptation des principes et pratiques musulmans à l'esprit de la République. Tareg Oubrou affronte les guestions que soulève la présence de l'islam dans la France laïque en se référant aussi bien à la pensée islamique traditionnelle qu'aux sciences humaines contemporaines. Il revisite la tradition avec riqueur, récusant autant le littéralisme aveugle que le modernisme sans freins.





Dounia et Lylia Bouzar La République ou la burga. Les services publics face à l'islam manipulé

208 pages, 15,20 €



## Ali Benmakhlouf

#### Pourquoi lire les philosophes arabes

Lire les philosophes arabes médiévaux avec l'œil de la philosophie contemporaine pour y trouver des affinités de méthode et de doctrine : tel est le parti pris de ce livre. Lire ces philosophes arabes, c'est aussi les inscrire dans la tradition et le patrimoine de l'humanité, car ils ont su ménager des accès multiples à la vérité où religion et philosophie sont pensées de manière conjointe. Leurs travaux dans de nombreux domaines comme la médecine, la logique ou l'histoire continuent de nous interpeller comme ils ont contribué à la formation de la pensée européenne.

Le médiéval rejoint alors le contemporain dans cette riche histoire qui est celle de l'humain et de l'intellect.



208 pages, 16,00 €

L'héritage oublié

Albin Michel

Ali Benmakhlouf, professeur agrégé de philosophie, spécialiste de logique, est également président du comité consultatif de déontologie et d'éthique de l'Institut de recherche pour le développement, et membre du Comité consultatif national d'éthique (CCNE).

Il est l'auteur de nombreux ouvrages parmi lesquels *Averroès* (Perrin), *Montaigne* (Belles Lettres) ainsi que *L'Identité* et *Une fable philosophique* (PUF).

## Lire aussi

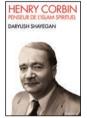
#### Sur la philosophie en islam



# Christian Jambet Mort et résurrection en islam. L'au-delà chez Mullâ Sadrâ



Délices du jardin ou feux de l'enfer, les promesses et les menaces coraniques concernant l'au-delà doivent-elles être prises au pied de la lettre? Christian Jambet, grand spécialiste de la philosophie musulmane, retrace ici le fil du scénario interprétatif que constitua Mullâ Sadrâ, penseur de l'islam shî'ite, dans l'Iran safavide du xvie siècle.



#### Daryush Shayegan Henry Corbin. Penseur de l'islam spirituel



Henry Corbin (1903-1978), premier traducteur de Heidegger en français, a renouvelé en profondeur les études islamiques et a puisé aux sources de la « philosophie prophétique » de l'islam shî'ite une pensée riche et profonde. Daryush Shayegan, lui-même Iranien et qui fut son élève, livre ici la première synthèse complète de son œuvre.



## Dominique Urvoy Les Penseurs libres dans l'Islam classique



Bien avant l'âge humaniste en Europe, divers penseurs de langue arabe, musulmans, chrétiens et juifs, se sont livrés à l'analyse interne du phénomène religieux. L'islamologue Dominique Urvoy a voulu suivre les itinéraires de ces « Pascal » d'Orient, souvent rejetés en leur temps comme hérétiques, et trop oubliés aujourd'hui des historiens.



#### Muhsin Mahdi

La Cité vertueuse d'Alfarabi. La fondation de la philosophie politique en islam



Tenu par ses successeurs, notamment Avicenne, Averroès et Maïmonide, pour le plus grand philosophe de l'Islam, souvent appelé le « Second Aristote », Alfarabi (872-950) est demeuré pourtant trop méconnu par les Modernes. Son œuvre, présentée ici par Muhsin Mahdi (qui fut l'étudiant de Léo Strauss avant de devenir son ami), fut la première à poser la question centrale de l'origine humaine ou divine des lois.

## Abd al Malik

Qu'Allah bénisse la France



Il a connu tout ce qu'un fils d'immigrés, noir, pauvre, élevé par une mère seule avec six frères et sœurs, peut vivre dans les cités. Converti lui-même à cet islam obscurantiste qui sévit dans certaines banlieues, il

a parcouru les routes de France pour prêcher dans des mosquées de fortune. Abd al Malik le rappeur avait donc tout pour entrer dans l'univers de « la haine ». Pourtant, en rencontrant le soufisme (à travers notamment les livres de poche édités par Albin Michel!), il s'est réconcilié avec l'esprit de citoyenneté, d'ouverture à l'autre et de fraternité. La suite, on la connaît: couronné par plusieurs Victoires de la musique, il compte parmi les plus talentueux auteurs et interprètes d'aujourd'hui.





ABD AL MALIK

Cette autobiographie

en décembre dernier.

en salle son adaptation

lorsque est sortie

cinématographique

a été rééditée

#### Sur le soufisme aujourd'hui



## Eva de Vitray-Meyerovitch Universalité de l'islam



Eva de Vitray-Meyerovitch (1909-1999), chercheuse au CNRS, grande traductrice de textes soufis, a contribué à faire connaître le personnage de Rûmî (voir page 11) à toute une génération de lecteurs depuis les années 1960. Reconnue dans le monde musulman, elle enseigna à la prestigieuse université Al Azhar du Caire, et repose aujourd'hui à Konya (Turquie), en face du mausolée de Rûmî. Ce recueil d'articles témoigne de la richesse et de la cohérence de son cheminement intellectuel et spirituel.

■ Du même auteur

Islam, l'autre visage



La Prière en Islam





## Faouzi Skali *La Voie soufie*



C'est en lisant les traductions de Rûmî par Eva de Vitray-Meyerovich que Faouzi Skali, alors étudiant en anthropologie, décide de se rapprocher du soufisme de son pays, le Maroc. Après son doctorat, il intègre une confrérie (celle-là même qu'il fera connaître beaucoup plus tard à Abd al Malik), et ce livre reflète l'enseignement qu'il y a reçu. Faouzi Skali a été aussi le créateur à Fès du célèbre Festival des Musiques sacrées du monde, puis du Festival des cultures soufies.

■ Du même auteur (voir aussi page 15)

Traces de lumière. Paroles initiatiques soufies

160 pages, 7,70 €

Futuwah. Traité de chevalerie soufie

160 pages, 6,90 €



## Ostad Elahi Paroles de vérité



Ostad Elahi (1895-1974), magistrat et musicien iranien reconnu, héritier d'une longue lignée spirituelle, a rompu avec le mysticisme traditionnel pour forger et transmettre un enseignement universel. La traductrice Leili Anvar a su rendre accessibles ces extraits d'une œuvre dense et multiforme.



Khaled Bentounès

Le soufisme, cœur de l'islam

Khaled Bentounès est le Cheikh de la confrérie soufie 'Alawiyya basée à Mostaganem, qui compte de dizaines de milliers de membres et rayonne dans le monde entier. Dès sa fondation par son arrière-grand-père en 1909, cette tarîga était déià caractérisée par son ouverture aux autres religions et à la modernité. Mais depuis qu'il a été choisi comme chef spirituel par le Conseil des sages – alors même qu'il se destinait à une autre vie -, Khaled Bentounès a su donner à cette charge une dimension internationale, favorisant le dialogue interreligieux, l'écologie ou la promotion de la femme. Président d'honneur des Scouts musulmans de France qu'il a fondés en 1990, il s'est beaucoup engagé dans l'éducation à la fois civique et spirituelle de la jeunesse.

Le Soufisme, cœur de l'islam, son premier ouvrage sorti en 1996, s'imposa immédiatement comme un classique dont la valeur ne s'est jamais démentie depuis. Il reparaît aujourd'hui augmenté d'une nouvelle préface du père Christian Delorme, qui permet de mesurer le chemin parcouru par le soufisme en France depuis lors.

■ Du même auteur

Vivre l'islam

Cenanee lihme



La Fraternité en héritage. Histoire d'une confrérie soufie

Albin Michel

224 pages, 16,20 €

#### Thérapie de l'âme



L'Homme intérieur à la lumière du Coran

240 pages, 18,00 €



#### Sur les deux maîtres les plus connus du soufisme



#### Dialâl-od-Dîn Rûmî Rubai'yat



Rûmî (1207-1273), que dans tous les pays musulmans l'on désigne comme « notre maître » (Mawlânâ), n'est pas seulement l'un des plus grands penseurs mystigues de tous les temps. et le fondateur de l'ordre des derviches tourneurs, il est aussi un voyant qui parle déjà (au xiil<sup>e</sup> siècle!) de la fission de l'atome et de la pluralité des systèmes solaires. Il demeure en outre l'un des plus merveilleux poètes de la littérature universelle, comme l'illustrent ses célèbres Rubai'vat.

■ Du même auteur

Le Mesnevi, 150 contes soufis Extraits du maître-livre de Rûmî

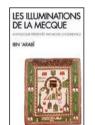
Nahal Tajadod Sur les pas de Rûmî

Alberto F. Ambrosio La Confrérie de la danse sacrée. Histoire et spiritualité des derviches tourneurs









#### Ibn 'Arabî

#### Les Illuminations de La Mecque



Ibn 'Arabî (1165-1240), d'origine andalouse, est connu du Maghreb à l'Orient comme le Cheikh al-Akbar (« le plus grand maître »). Théologien, juriste, poète, auteur de plusieurs centaines d'ouvrages, il est le grand métaphysicien de l'islam et, comme l'a bien montré Abdelwahab Meddeb, il a même influencé des auteurs européens comme Dante. Dans Les Illuminations de La Mecque, sa pensée se présente comme exégèse de ses propres poèmes.

■ Du même auteur

#### L'Interprète des désirs

688 pages, 15,00 €

#### Traité de l'Amour

320 pages, 9,20 €

#### La Sagesse des prophètes

256 pages, 8,50 €

#### L'Harmonie parfaite d'Ihn Arabî

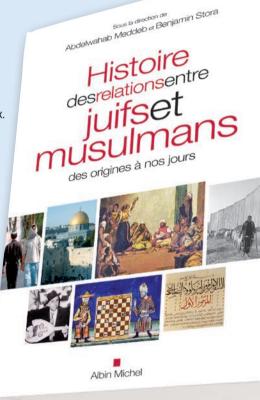
Calligraphies de Hassan Massoudy



Une encyclopédie historique précise et accessible

Ouvrage codirigé par Abdelwahab Meddeb et Benjamin Stora, avec un comité scientifique prestigieux.





#### Plus d'une centaine

d'historiens, de philosophes, d'anthropologues issus des plus grandes institutions dans le monde. 1150 pages, maquettées en couleur et illustrées.

Des extraits de cet ouvrage, recommandé par la Ligue de l'enseignement, sont disponibles pour les professeurs sur le site du Ministère de l'Éducation nationale EDUSCOL.

La réussite de cette somme encyclopédique tient au fait qu'elle propose une synthèse exigeante des savoirs contemporains et se manie, en même temps, comme un outil d'apprentissage pour un large public... Une exceptionnelle encyclopédie... tout à la fois savante et pédagogue. Événement scientifique autant que politique, cet ouvrage est une somme indispensable à la compréhension du monde d'aujourd'hui – de ses troubles et de ses tempêtes. »

Le Monde

Aucun ouvrage scientifique n'avait si bien centré son propos sur cette relation vivante et complexe entre les deux communautés. Inédite par son sujet, la somme l'est également par sa forme. »

Le Nouvel Obs

Le « vivre ensemble » tumultueux des juifs et des musulmans offre un récit détonnant, passionnant – que les quelques cent vingt auteurs de cet ouvrage profond et accessible ont écrit d'une plume... dépassionnée. Ce livre est aussi un acte de foi – dans l'Histoire. »

Jne presse unanime

Télérama

Une œuvre de salubrité publique, passionnante et rigoureuse. »

Marianne

Un livre-événement, parce qu'il a été écrit par des experts tant juifs que musulmans dans un rare souci de rigueur et d'objectivité. Un livre qui casse les mythes. »

Le Point

Dès les premières pages, on est saisi par la recherche d'approfondissement...

Plus qu'un livre, c'est un dialogue essentiel, nourri par les meilleurs connaisseurs de la question, qui conduit à la conclusion que la connaissance est pour l'heure le seul processus de paix en marche. »

L'Express



## Karima Berger

Les Attentiques

Lorsqu'elle vivait à Amsterdam, Etty Hillesum avait accroché la photographie d'une jeune Marocaine au-dessus de sa table de travail. Elle s'adressait parfois à cette figure orientale en écrivant son journal qui n'a cessé, par-delà sa mort à Auschwitz en 1943, d'être lu à travers le monde, Karima Berger redonne voix à cette petite Marocaine qui entre dans un dialoque d'une grande intensité avec la jeune femme juive. Une complicité se noue, à des années de distance et au-delà des différences culturelles, pour dire le monde et lui donner sens, même lorsqu'il paraît sombrer.



« Je suis arabe et française, orientale et occidentale, musulmane et laïgue, femme et écrivain et tant de choses encore qui ne se disent pas. » Ainsi se présente Karima Berger, née à Ténès en Algérie, arrivée en France après ses études en 1975. Auteur de plusieurs essais, romans, recueils de poèmes, elle préside depuis peu l'Association des écrivains croyants, qu'elle a contribué à rebaptiser Écriture et spiritualité.



Éclats d'islam. Chroniques d'un itinéraire spirituel









#### Cinq éloges de la rencontre



Dans ce collectif issu des Conférences de Carême 2015 de la cathédrale de Metz, Karima Berger apporte sa contribution par un passionnant dialoque islamo-chrétien avec Alexis Jenni (Prix Goncourt 2011, auteur chez Albin Michel de Son visage et le tien).



#### Sur l'islam et son rapport à l'altérité

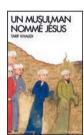


#### Roger Arnaldez

#### Trois messagers pour un seul Dieu



Certains se complaisent aujourd'hui à colporter la rumeur selon laquelle Allah ne serait pas le même Dieu que celui de la Bible et de l'Évangile – alors qu'*Allâh* est simplement le nom arabe de Dieu, celui que les chrétiens d'Orient arabisants emploient dans leurs prières. Face à de telles confusions, il est utile de se ressourcer à ce « classique » du grand islamologue, qui montre magistralement la communauté de pensée à l'origine des trois monothéismes.



#### Tarif Khalidi Un musulman nommé Jésus



On sait la place éminente que tient le personnage de Jésus dans le Coran. Mais le contenu même de la tradition musulmane concernant le « fils de Marie » avait été peu étudié. Voici. comblant cette lacune, la plus importante collection jamais réalisée de paroles attribuées à Jésus et de récits de ses faits et gestes, issus de la littérature classique de l'islam. Ces quelque trois cents citations, dûment référencées et commentées, constituent un véritable « évangile musulman ».



#### Faouzi Skali Moïse dans la tradition soufie



À l'heure où l'antisémitisme sévit dans certains milieux musulmans, il convient de se rappeler que Moïse est le prophète le plus cité dans le Coran (beaucoup plus qu'Abraham lui-même). Les soufis ont interprété les grands moments de sa geste comme autant d'étapes initiatiques sur le chemin spirituel, ainsi que le montre admirablement Faouzi Skali.

Du même auteur

Jésus dans la tradition soufie



Michel Dousse Marie la musulmane



Alfred Morabia Le Gihâd dans l'Islam médiéval

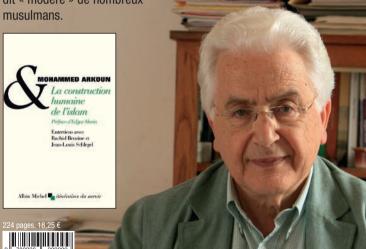


## Mohammed Arkoun

#### La Construction humaine de l'islam

Dans ces entretiens sur son parcours personnel et sa pensée, Mohammed Arkoun évoque avec intelligence et justesse des questions d'ordre scientifique, historiographique, épistémologique et politique. Influencé par une forte identité kabyle et un héritage philosophique en filiation directe avec des penseurs tels que Foucault ou Bourdieu, il se révèle un penseur engagé. Parfois iconoclaste, il porte un regard éclairant sur une nécessaire « déconstruction » de l'islam aujourd'hui. Guidé par une parole que seule contraint l'exigence de vérité, il confronte personnages historiques et figures symboliques, « parole de Dieu » et parole de l'islam, et pose la question d'une ankylose des savoirs islamiques. Le

grand intellectuel exprime de façon vivante son positionnement en marge du discours dit « modéré » de nombreux musulmans.





Lire aussi

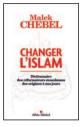
## Rachid Benzine Les nouveaux penseurs de l'islam



Mohammed Arkoun figure en bonne place parmi les portraits d'intellectuels que brosse Rachid Benzine, aux côtés par exemple d'Abdelmajid Charfi et de Farid Esack, publiés aussi chez Albin Michel. Ce livre présente de façon claire et pédagogique le travail de ces penseurs musulmans qui, en différents pays et parfois au prix de persécutions, appliquent au Coran et à la tradition islamique les méthodes d'analyse de la modernité.

## Lire aussi

#### Repenser l'islam aujourd'hui



#### Malek Chebel

## Changer l'islam. Dictionnaire des réformateurs musulmans des origines à nos jours



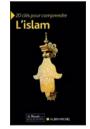
L'islam « éternel » n'a jamais existé, mais a au contraire toujours été en mouvement... pour le meilleur et pour le pire, comme le montre ici Malek Chebel : il a connu très tôt des réformes libérales, mais aussi des retours obsédants vers une origine fantasmée. On rencontrera donc dans ce dictionnaire aussi bien des universitaires progressistes comme Mohammed Arkoun que les fondateurs d'idéologies contemporaines telles que celles des Frères musulmans, du wahhabisme ou du salafisme.



## Jacques Berque Relire le Coran



Relire le Coran est le recueil des conférences que le grand islamologue donna à l'Institut du Monde arabe après la parution de sa traduction, fruit de trente ans de travail (voir page 24). À l'apparente incohérence du texte coranique, il oppose de saisissantes régularités qui laissent entrevoir une composition en entrelacs, et il souligne l'appel du texte à la raison, ses ouvertures à l'innovation.



#### 20 clés pour comprendre l'islam

Des spécialistes reconnus expliquent avec clarté les fondamentaux: Mohammed et le Coran, les Cinq pillers, la charia, le soufisme, le rapport à la politique, aux femmes... Avec notamment Malek Chebel, Éric Geoffroy, Pierre Lory, Tareq Oubrou. Ce volume est une reprise au format poche d'un hors-série du magazine *Le Monde des religions*.

Daryush Shayegan

Schizophrénie culturelle. Les sociétés islamiques face à la modernité



Farid Esack

Coran, mode d'emploi

352 pages, 19,80 €

Abdelmajid Charfi

La Pensée islamique. Rupture et fidélité



Abdelmajid Charfi

L'Islam entre le message et l'histoire



17



## Fatema Mernissi

Le Harem politique. Le Prophète et les femmes

Sociologue marocaine reçue aussi bien dans les universités américaines que dans de nombreux pays d'Europe, Fatema Mernissi n'a cessé depuis ses premiers ouvrages d'explorer la question féminine et de dénoncer le patriarcat du monde musulman, avec souvent un humour corrosif. Elle a montré comment le pouvoir masculin a évincé de l'histoire officielle le rôle politique joué par les femmes, et comment l'orientalisme européen a, quant à lui, fantasmé sur le harem et la « sensualité orientale ». S'impliquant personnellement dans ses ouvrages, elle a aussi milité concrètement pour la promotion des femmes au Maroc en créant notamment les « caravanes civiques » et le collectif « Femmes, familles, enfants ».



L'intention du Prophète était d'instaurer une communauté religieuse où hommes et femmes discutaient les lois de la cité. À partir d'un tel projet, quels méandres ont mené jusqu'à cette figure prégnante de la femme voilée, mise à l'écart de la vie politique, confinée dans l'espace privé au nom de la foi religieuse? Fatema Mernissi a mené une véritable enquête policière à travers l'immense masse de la littérature religieuse.

■ Du même auteur

Sultanes oubliées. Femmes chefs d'État en Islam



Islam et démocratie

336 pages, 9,90 €

L'Amour dans les pays musulmans



Rêves de femmes. Une enfance au harem

290 pages, 18,60 €

## Lire aussi

#### Sur les femmes et l'amour en islam



Jean Clair; Olivier Germain-Thomas, Abdelwahab Meddeb...

#### Collectif

#### Les Femmes, l'amour et le sacré



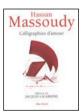
Dans cet ouvrage issu des Rencontres de Fès associées au Festival des Musiques sacrées, la plupart des contributions ont trait à la place de la femme dans l'imaginaire musulman. Avec notamment des textes de Souâd Ayada, Karima Berger, Leili Anvar, Michael Barry, Abdelwahab Meddeb...



## Nahal Tajadod *Elle joue*



Exception justifiée pour un livre exceptionnel, ce livre est le seul roman du présent minicatalogue : dans un style très personnel, Nahal Tajadod, écrivain et érudite iranienne inspirée notamment par Rûmî (voir page 11), brosse le portrait fascinant d'une actrice qui fut une star du cinéma iranien avant d'être honnie par les mollahs et de choisir finalement l'exil — Golshifteh Farahani a été entre autres l'actrice principale du film *Syngué sabour*, réalisé par Atig Rahimi à partir de son livre éponyme, prix Goncourt 2012.



# Hassan Massoudy *Calligraphies d'amour*Préface de Jacques Lacarrière



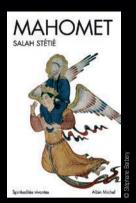
Proverbes et poèmes du monde arabo-musulman sur le thème de l'amour (notamment ceux du mystique Hallaj et d'Ibn Zaydoun) sont ici mis en œuvres calligraphiques par Hassan Massoudy. Un magnifique beau-livre de l'artiste contemporain qui a su à la fois transmettre et moderniser la tradition ancestrale reçue de ses maîtres dans son Irak natal.

Annemarie Schimmel *L'Islam au féminin* 



Farîd-ud-Dîn 'Attâr *Les Sept Cités de l'amour* Postface de Michael Barry 240 pages, 7,70 € 9 782226 249500

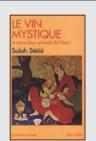
# Salah Stétié Mahomet





Poète libanais vivant depuis longtemps en France, ancien diplomate, Salah Stétié est une figure littéraire et intellectuelle de réputation internationale. Il a fréquenté dans sa jeunesse deux grands amis de l'Orient, Louis Massignon et Gabriel Bounoure, qui furent ses maîtres spirituels. Il a aussi été l'ami des poètes (Jouve, Bonnefoy...) et artistes (Alechinsky, Tapiès...) tout au long d'un parcours où l'art, l'écriture et la spiritualité s'entrecroisent et s'enrichissent.

Dans cette biographie nourrie d'une érudition à la fois historique et religieuse, Salah Stétié nous conte la vie et les combats de cet homme inspiré qui a su témoigner, dans un monde en crise, d'une nouvelle dimension de Dieu. Il nous initie également à l'ampleur universelle du message du Prophète, qui va à l'encontre des discours de haine et de violence qui se réclament de lui.



Du même auteur

#### Le Vin mystique et autres lieux spirituels de l'islam



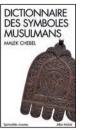
Salah Stétié a réuni ici huit essais sur le « vin mystique » en islam, qui n'a pas toujours été seulement symbolique; sur les images qui n'ont pas toujours été interdites comme on le prétend à tort; sur la philosophie des jardins, des nuages, de la mer ou de la calligraphie arabe. La hauteur de vue du poète nous introduit à une civilisation beaucoup plus diverse qu'on ne le croit souvent.

Carnets du méditant



## Lire aussi

#### Sur les symboles et l'art de l'islam

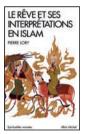


#### Malek Chebel

#### Dictionnaire des symboles musulmans



Riche de 1 600 entrées, d'une bibliographie considérable et d'une multitude de renvois et citations — notamment de sourates du Coran —, ce dictionnaire est l'outil indispensable à tous ceux qui désirent comprendre l'imaginaire profond de centaines de millions de croyants. La symbolique à proprement parler — nombres, couleurs, bestiaire, grandes figures coraniques… — s'y mêle aux questions rituelles, historiques et théologiques.

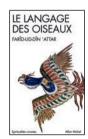


#### Pierre Lory

#### Le Rêve et ses interprétations en islam



Depuis la mort du prophète Muhammad en 632, la prophétie est achevée. Rien ne peut être ajouté ni modifié... si ce n'est le rêve : celui-ci est pleinement reconnu comme un moyen d'accès aux messages divins. Pierre Lory met en lumière la remarquable homogénéité des diverses clés des songes issues des traditions de l'Antiquité et de l'islam. Une attention particulière est accordée aux milieux mystiques soufis où le rêve est considéré comme un événement initiatique.



#### Farîd-ud-Dîn 'Attâr Le Langage des oiseaux

354 pages, 9,20 €

Tous les oiseaux décidèrent un jour de partir à la recherche de l'oiseau-roi Simorg, symbole de Dieu dans la tradition mystique persane. Après un voyage plein de dangers, les survivants connurent l'ultime révélation : le Simorg était leur propre essence, jusqu'alors enfouie au plus profond d'eux-mêmes. Ce célèbre récit initiatique demeure à jamais l'un des joyaux de la spiritualité musulmane. De son auteur, 'Attâr (1147-1221), le grand Rûmî disait : « Il fut l'âme du soufisme, je ne fais que suivre sa trace ».

#### Iean-Claude Carrière

La Conférence des oiseaux (adaptation théâtrale du précédent)



Oleg Grabar

Penser l'art islamique. Une esthétique de l'ornement



Valérie Gonzalez

Le Piège de Salomon. La pensée de l'art dans le Coran



## Sayd Bahodine Majrouh

Rire avec Dieu

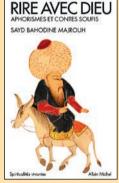


Sayd Bahodine Majrouh, poète, philosophe et spécialiste du folklore afghan, a milité toute sa vie pour la promotion des femmes et les libertés publiques dans son pays. Assassiné en 1988 à l'âge de soixante ans, il avait réuni cette anthologie en réaction à la radicalisation de l'islam afghan, jadis largement inspiré par le soufisme. Les musulmans dévots, explique-t-il dans son introduction, considèrent volontiers le rire comme une manifestation dangereuse, perverse et même diabolique. Pourtant, la plupart des grands soufis ont connu les vertus du rire: pour eux, les paradoxes ont une fonction pédago-

gique et constituent des voies légitimes et « sérieuses » d'approche du divin.

À l'heure où les rieurs sont haïs par certains musulmans qui ne connaissent pas leur tradition, cette anthologie est la preuve que le sourire, le décalage, voire la dérision sont partie intégrante de la civilisation islamique.





#### Sur le rire



Lire

## Jean-Louis Maunoury *La Sagesse extravagante de Nasr Eddin*



De la Turquie jusqu'en Asie centrale et en Iran en passant par les rives de la Méditerranée, on continue de raconter et de réinventer les histoires de Nasr Eddin Hodja. Est-il fou ou sage, ce personnage populaire tour à tour bouffon, malicieux, scandaleux, qui tourne en dérision le monde et ses petits arrangements? Jean-Louis Maunoury nous livre ici le fruit de trente ans d'enquête sur ce comique qui ridiculise souvent les religieux.

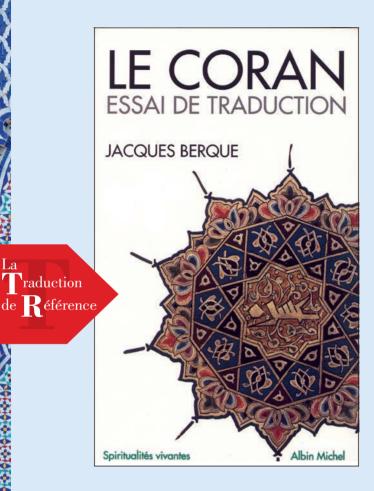
Albin Michel étant certainement l'éditeur français le plus important en matière d'islam et de soufisme, l'idée de ce mini-catalogue s'imposait d'elle-même après les événements tragiques du début de cette année 2015.

Encore ce recueil ne présente-t-il pas tous les titres disponibles, loin s'en faut: il ne fait que donner un aperçu du département Sciences humaines dirigé par Hélène Monsacré, des essais publiés par Claire Delannoy, et du département Spiritualités dirigé par moi-même. L'islam est évoqué directement dans d'autres livres non cités des mêmes secteurs, et indirectement dans des ouvrages de littérature (Mohammed Dib, Assia Djebar...), tous titres qui sont présentés sur le site www.albin-michel.fr. En outre, de nombreuses nouveautés et rééditions paraîtront cette année.

Les regrettés Jacques Berque, Mohammed Arkoun et Abdelwahab Meddeb, figures tutélaires de ce catalogue, l'avaient maintes et maintes fois répété: seule une transmission intelligente de la connaissance au plus grand nombre pourra éloigner durablement le spectre de la haine, des amalgames simplistes et de la barbarie. À côté des nécessaires actions dans les domaines politique et social, il revient aux savants, aux écrivains, aux spirituels... et à leurs éditeurs d'offrir à tous cette connaissance. Elle passe par l'histoire critique de l'islam et par l'exploration de ses mille richesses – ses penseurs d'hier et d'aujourd'hui, ses poètes et ses artistes, ses mystiques et ses interactions avec d'autres cultures.

Jean Mouttapa

ALBIN MICHEL, 22 rue Huyghens, 75014 Paris – Tél.: 0142791000 – Fax: 0143272158 – www.albin-michel.fr Rédaction: Jean Mouttapa – Coordination: Gil Rousseaux – Maquette: Caractère B. – Couverture © Boggy/Fotolia Les prix flourant sur ce document sont donnés à titre indicatif et oeuvent subir des variations applicables à la facturation.



Fruit de vingt ans de travail, entièrement révisée avant sa disparition par le grand islamologue reconnu dans le monde entier, cette traduction commentée nous fait redécouvrir le Coran dans le souffle de ses origines, ouvrant les perspectives d'un islam éclairé où foi et raison auraient toutes deux leur place.

Le Coran Essai de traduction

